

---

YEŞİM NAZLAR:

Vamos a comenzar con la grabación. Ahora comenzamos con la teleconferencia. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la teleconferencia de líderes regionales de At-Large el martes 18 de octubre de 2016 a las 13:00 UTC. En la llamada de hoy contamos en el canal en inglés con Satish Babu, Wolf Ludwig, Olivier Crépin-Leblond, Barrack Otieno, Ali AlMeshal y Glenn McKnight. En el canal en español contamos con Maritza Agüero. En este momento no tenemos participantes en el canal en francés. Presentaron sus disculpas Judith Hellerstein, Alan Greenberg, Maureen Hilyard, Humberto Carrasco y Holly Raiche.

Del personal contamos con Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Daniel O'Neill, Siranush Vardanyan, Ariel Liang y quien les habla, Yeşim Nazlar. Nuestras intérpretes al español en el día de hoy son Verónica y Sabrina. Nuestras intérpretes al francés son Camila y Claire. Por último, les recuerdo a todos que digan su nombre al tomar la palabra no solo para la transcripción sino también para que las intérpretes los identifiquen correctamente. Satish, le doy la palabra.

SATISH BABU:

Espero que reciban bien mi audio. Espero ser audible. Les doy la bienvenida a todos a esta teleconferencia en la cual nos reunimos los miembros de las secretarías regionales de las RALO para prepararnos para nuestra próxima reunión en Hyderabad. Antes de comenzar, Olivier preguntó si contamos con una persona de cada región, si las cinco RALO están representadas en la teleconferencia. A ver, vamos a ver si tenemos a todas las RALO representadas. Por favor, le pido al personal si puede

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

confirmar que contemos con la representación de AFRALO y LACRALO en la teleconferencia.

YEŞİM NAZLAR: Satish, de AFRALO contamos con Barrack Otieno y de LACRALO contamos con Maritza Agüero.

SATISH BABU: Entonces contamos con personas de las cinco RALO en este grupo, con lo cual podemos iniciar la teleconferencia. En primer lugar, en nombre de APRALO quiero darles la bienvenida a todos a India y a la región de Asia-Pacífico donde nos reuniremos en apenas algunas semanas. Tenemos la agenda. Un momento, por favor. A ver, tenemos primero que aprobar nuestra agenda de trabajo para esta teleconferencia. Voy a leer la agenda y después de haber aprobado esta agenda de trabajo para la teleconferencia, Heidi nos va a hablar acerca de la revisión de At-Large. Es el primer punto a tratar. Luego tenemos la sesión de desarrollo de las RALO en la reunión ICANN 57. Olivier hablará acerca de esto y también acerca de la implementación de las recomendaciones de ATLAS II. Luego tenemos una presentación acerca de la base de datos de las ALS. Esta es una nueva base de datos. Luego Dan va a hablar acerca del DDDPP.

También vamos a ver las agendas para la reunión presencial de las secretarías de las RALO. Tenemos 10 minutos para tratar este tema. Finalmente, otros temas a tratar. Esta es la agenda de trabajo propuesta para esta teleconferencia. Quisiera saber si alguien tiene algún comentario. Por favor, levanten la mano, pidan la palabra. No veo que

---

nadie solicite la palabra con lo cual damos por aprobada esta agenda de trabajo para la teleconferencia en la cual estamos participando. Vamos a pasar entonces al próximo tema a tratar que es el punto número tres, revisión de At-Large, para lo cual le cedo la palabra a Heidi, quien nos hablará acerca de esta situación y los pasos a seguir.

HEIDI ULLRICH:

Hola, Satish. Hola a todos. Gracias. Espero que todos estén al tanto de que se encuentra en curso la revisión de At-Large de conformidad con los estatutos de la ICANN. El foco de esta revisión en contraposición a la que se hizo en 2008 está puesto en las RALO y las estructuras At-Large. La última revisión se focalizó en el ALAC en sí. Tenemos a la firma ITEMS como entidad examinadora independiente. Ustedes estarán al tanto, según sus llamadas mensuales, de que esta firma ya hizo múltiples revisiones. Tenemos esta revisión abierta hasta el 21 de este mes. Tenemos una página wiki y ya tenemos 152 respuestas pero esperamos que ustedes en calidad de líderes dentro de las RALO tomen la iniciativa y participen también porque esto es muy importante.

Va a haber una presentación el 3 de noviembre ante el grupo de trabajo de revisión de At-Large. Se realizará durante la reunión en Hyderabad. Es importante que las personas que no integran este grupo de trabajo participen allí también. Luego Holly Raiche, quien preside ese grupo de trabajo para la revisión de At-Large, presentará información actualizada para todos, incluso si no pudieron ir a la reunión del grupo de trabajo revisor. Más adelante, hacia fines de año, ITEMS va a continuar con su investigación para incorporar observaciones y perspectivas para preparar su informe preliminar cuya fecha de entrega estimada es

---

comienzos de diciembre. Ese es el resumen de esta situación. Quiero resaltar que el foco está puesto en las RALO y en las estructuras At-Large, en las ALS, con lo cual esto tendrá un impacto directo sobre todos ustedes y sobre sus ALS. Muchas gracias por su atención.

SATISH BABU:

Muchas gracias, Heidi, por esta introducción a la revisión de At-Large. La revisión de At-Large creo que se está haciendo en los tres idiomas que utilizamos nosotros así que todos podemos participar. Creo que se ha enviado un último recordatorio para continuar aumentando la participación en esta iniciativa. Quisiera saber si hay algún comentario acerca de este tema de la revisión de At-Large. A ver, Barrack dice que completó la encuesta y Glenn tiene una pregunta. Está diciendo que ITEMS indica que más de 180 participantes respondieron la encuesta. Vamos a avanzar entonces con la sesión de desarrollo de las RALO en ICANN 57. Toma la palabra Heidi nuevamente.

HEIDI ULLRICH:

Disculpe, Satish. Acabo de corregir unos puntos en nuestra agenda de trabajo porque tenemos por una parte la sesión de desarrollo de las RALO en la reunión ICANN 57 y por otra parte tenemos la implementación de las recomendaciones de ATLAS II. Son dos puntos distintos. En la sala de chat acabo de incluir un enlace para acceder a información sobre esta sesión de desarrollo de las RALO. La idea es que en el año fiscal 2017... Creo que alguien debe silenciar su micrófono o su computadora porque hay un eco. Muchas gracias.

---

Entonces, estas solicitudes presupuestarias especiales para el ALAC y para los líderes de las RALO, eso se tratará en el último día de la reunión ICANN 57. Estas sesiones son para los líderes de las RALO ejerciendo su gestión o los nuevos líderes de las RALO. Esta sesión se realizará de 8:00 a 12:00 el día 9 de noviembre. Quiero señalarles qué oportunidad representa esto para ustedes y qué es lo que está planeando el ALAC. Por ejemplo, quizá ustedes participaron en una reunión similar que se hizo en Dublín. Fue una oportunidad para que los nuevos líderes de las RALO y los líderes ejerciendo su gestión recibieran información del personal. También se habló acerca de los memorandos de entendimiento, de la revisión de la actividad que deberían realizar las RALO pero también esta es una oportunidad para generar trabajo en equipo para desarrollar sus habilidades y trabajar más eficientemente. Es decir, esto es algo que ustedes tienen que desarrollar y espero que se tomen un tiempo para armar la agenda de trabajo para esta sesión.

Les digo lo que está haciendo el ALAC. El ALAC está trabajando con un formato muy interactivo de tipo pecera. Por ejemplo, van a hablar acerca de temas de políticas como los RDS. Luego cómo trabajar más efectivamente como equipo, tener reuniones más efectivas, trabajar más efectivamente en grupos de trabajo, utilizar herramientas de colaboración con mayor efectividad como espacios wiki, listas de correo. Vamos a participar nosotros como personal en estas sesiones y con todo gusto los ayudaremos pero esta sesión es para que ustedes vean cómo trabajar más efectivamente. Con esto dejo a su criterio que comiencen a pensar acerca de los temas a tratar. Gracias.

---

SATISH BABU: Muchas gracias, Heidi. Creo que si estoy en lo cierto, en el punto siete de nuestra agenda trataremos este tema.

HEIDI ULLRICH: Satish, disculpe. Estas son dos sesiones distintas. Todas las secretarías regionales tendrán su sesión tradicional en Hyderabad, la sesión de secretarías regionales y esta vez en la reunión anual general vamos a tener esta sesión de desarrollo el último día de la reunión. Esto es algo distinto. Es para que ustedes vean cómo trabajar más efectivamente como equipo, etc., con lo cual quizá usted desee trabajar con el personal, ver cómo trabajar más efectivamente entre regiones, trabajar todos en conjunto. Quizá ustedes deseen que alguien les brinde una presentación durante esa sesión de desarrollo. Tienen múltiples opciones. Gracias.

SATISH BABU: Muchas gracias, Heidi, por esta información. Tenemos que ver qué es lo que nos gustaría hacer en esta sesión que acabamos de describir. Vamos a retomar este tema. Por supuesto, escuchamos sugerencias acerca de las actividades a realizar en esa sesión. ¿Alguien tiene alguna sugerencia? A ver, tenemos que seguir entonces trabajando para ver cuáles serán los temas de esta sesión. El personal nos puede ayudar. Nos están indicando aquí que sí nos puede ayudar el personal y proponer una agenda de trabajo para esa sesión. Vamos a seguir avanzando sobre este tema sobre la marcha. A ver...

---

HEIDI ULLRICH: Tenemos una página wiki. Está el enlace en la sala de chat y quiero corregir lo siguiente. Estoy viendo el cronograma de trabajo de At-Large que armó Gisella y esta sesión de desarrollo de las RALO se hace en dos partes. De 9:00 a 10:30 el día 9 de noviembre. Es necesario que participen todos los que están en las RALO y los que van a ingresar en las RALO. Luego tenemos la segunda parte de las 11:20 en adelante. Pueden ver de todas maneras los horarios. Aquí tenemos la información en la sala de chat. También tenemos el enlace a la página wiki para trabajar en esta sesión de desarrollo. Por favor, les pedimos a ustedes que preparen la agenda para esta sesión a la brevedad. A lo sumo, a fines de esta semana o que la tengan lista para el lunes de la semana próxima a más tardar.

SATISH BABU: A ver, sí. Quizá podemos armar la agenda en la página wiki. Podemos enviar un recordatorio porque realmente nos queda muy poco tiempo en estas dos semanas. Vamos a pasar entonces al próximo tema a tratar en nuestra agenda de trabajo. A ver, ah, sí. Las recomendaciones de ATLAS II. Le damos la palabra a Olivier para que se ocupe de este tema. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Me escuchan bien? A ver, estamos trabajando aquí con Ariel para compartir algún material con ustedes en la teleconferencia. Yo necesitaría que ustedes me dieran algún tipo de respuesta sobre esta recomendación. Creo que es la recomendación 28. A ver, tenemos un nuevo formato y ahora me perdí un poquito. Acá está. El ALAC debería trabajar con todas las organizaciones regionales de At-Large y ALS para

---

tener la experiencia entre sus miembros, para identificar expertos en la materia y facilitar recomendaciones en materia de políticas. Esto es algo que ya está en curso desde hace un tiempo y, como ustedes sabrán, estamos atravesando la última iteración del informe final sobre la base de las recomendaciones formuladas en Londres en junio de 2014. Tenemos todo un muy buen registro de todo el trabajo en curso.

En cada caso, tenemos detalles de implementación de cada recomendación. Proponemos el siguiente detalle de implementación. Cada RALO crea, distribuye y analiza una encuesta general para saber cuál es el nivel de experiencia, de conocimiento en la materia de sus miembros y no hay una uniformidad en el nivel de respuesta entre las RALO. Cada ALS también tendrá que trabajar, ver cuáles son sus contactos, hacer una base de datos con esa información actualizada, con el nivel de conocimiento de experiencia y luego los líderes de las RALO trabajarán con el personal de la ICANN para desarrollar un cuestionario específico focalizado en los intereses y la experiencia de cada ALS cuyas respuestas serán incluidas en la nueva base de datos. Queremos saber no solo cuál es la experiencia de la ALS en general sino de sus miembros. Estamos construyendo esta base de datos.

No estamos enviando una encuesta porque tenemos muy malos niveles de respuesta en las encuestas sino que tenemos un sistema de correo electrónico personalizado que le enviamos a cada estructura At-Large. Es como un formulario que enviamos por correo electrónico que fue de mucha ayuda y personalizó todo esto. Es una herramienta específica de correo electrónico. Luego se hace un seguimiento. Esa es la situación en la cual nos encontramos en este momento. Se me ha congelado el Adobe Connect. Disculpen. Ahora pregunto si en las otras RALO se está



---

haciendo algo para que suceda algo al respecto y cómo podemos iniciarlo si aún esta iniciativa no se encuentra en curso. Quiero saber si están contentos con esta situación, con los pasos a seguir y qué haremos al respecto.

SATISH BABU: Gracias, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Quiere que yo siga con esta presentación o prefiere hacerlo usted?

SATISH BABU: No, lo puede hacer usted, no hay problema. Si usted quiere continuar, con gusto lo puede hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Glenn McKnight. Adelante, por favor.

GLENN MCKNIGHT: Hola a todos. Olivier ya nos habló de esto hace unas semanas. Yo también envié un enlace. Mi respuesta tenía que ver con tratar de ver cuáles son los intereses particulares de las ALS dentro del ecosistema de la ICANN. Yo compartí esta información con alguno de los miembros de la comunidad y también vimos cuáles eran los aportes para poder definir un perfil, si eran ingenieros, abogados, etc. Algo que nos permitiera hacer un mapeo. Quizá se requiera un enfoque diferente pero creo que tiene que ver con lo que dice Olivier. Si hay un formato en Google Docs se puede hacer clic en el enlace y se puede acceder a la información. Lo

---

hacemos así porque cuando nosotros tenemos la asamblea general también podemos agregar los puntos de interés. Me parece que es una buena idea. No tengo tampoco idea de cuáles son los intereses dentro de nuestra comunidad o cuáles son específicamente sobre los cuales se requiere información.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Glenn. Muchas gracias por compartir la información con nosotros. Este sería otro ejemplo. Creo que en algunas regiones funciona de una manera y en otras funciona de otra forma. Por supuesto, pueden utilizar este tipo de mensajes o información. Tengo una pregunta para usted, Glenn, con respecto a lo que nos acaba de compartir. ¿Esto fue enviado a los representantes de las ALS para que las ALS después lo envíen a sus miembros?

GLENN MCKNIGHT: Es una buena pregunta, Olivier. Tengo a los representantes pero no sé si se los han enviado a la membresía o al resto de la comunidad. Estamos listos para enviar este material y también para recibir los aportes o el feedback de los diferentes receptores. Lo que queremos hacer es debatirlo y también tener múltiples respuestas y también múltiples preguntas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien. Muchas gracias. Satish ha levantado la mano. Adelante.

---

SATISH BABU: Gracias. Yo quería saber con respecto a este ejercicio si se va a enviar un correo electrónico con preguntas y respuestas múltiples a las RALO, a las ALS. Esto se ha hecho y la idea es poder abordar el tema en nuestra reunión presencial en Hyderabad, ya que vamos a contar con varios miembros de la región.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Satish, por el comentario. ¿Hay algún otro comentario? ¿Alguien que quiera acotar algo más? Bien. Volviendo entonces al documento, lo que planeamos presentar a la junta directiva en Hyderabad. ¿Estamos bien? ¿Estamos de acuerdo con lo que tenemos en pantalla? Son los detalles de implementación. ¿Podemos sugerir agregar algo más, hacer alguna modificación? Las ALS van a estar incluidas en la base de datos y a otras se les va a solicitar información. Seguramente haya otras encuestas en otras partes del mundo pero, mientras tanto, tendremos que ver si queremos acotar algo más. Me parece que lo importante es que obtengamos información que tenga mayor coherencia o consistencia entre las RALO y que trabajemos en forma conjunta también para determinar qué tipo de información es la que vamos a necesitar o estamos buscando, y también la calidad de la información en todas las RALO para tener un excelente caleidoscopio de la comunidad de la ICANN. Esto también tiene que ver con los próximos pasos. No veo que nadie levante la mano. Por lo tanto, parece que estamos todos de acuerdo con esto. Ariel, ¿hay algo más que usted quiera agregar al respecto?

ARIEL LIANG: No, estamos de acuerdo, Olivier.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Nuestro plan es presentar este informe en su totalidad a la junta directiva. Tenemos a Rinalia Abdul Rahim como miembro de la junta directiva en este momento. Si seguimos bajando en el documento verán que hay dos versiones. La primera versión tiene una tabla completa sobre las diferentes partes de la implementación. Por ejemplo, fase de implementación 1, 2, 3, 4, 5, etc. Lo que también pueden ver es que está dividido en diferentes grupos como por ejemplo difusión externa y participación, responsabilidad de la ICANN, la transición de la custodia de la IANA. También hay otra división que tiene que ver con políticas, cuestiones específicas de la comunidad de At-Large. Este sería el último punto. También lo hemos agrupado según los departamentos a los cuales han sido asignados porque hay tareas que han sido asignadas a diferentes grupos.

También lo clasificamos según objetivos. Por ejemplo, aquellos que íbamos a enviar a la junta directiva, aquellos que tenían que ver con la comunidad de la ICANN. Hay diferentes receptores de la información. Algunos de ellos son los miembros de la junta directiva. Probablemente sean los que tengan que implementar algo o trabajar. ¿Hay alguna pregunta sobre esta tabla? Si no es así, le voy a dar nuevamente la palabra a Satish.

SATISH BABU: Muchas gracias, Olivier.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, Satish. Quería saber si usted tiene algún comentario o si alguien tiene algún comentario. ¿Qué les parece que sería preferible? Por favor, hagan sus comentarios.

SATISH BABU: Muchas gracias, Olivier.

HEIDI ULLRICH: Satish, Olivier, si me permiten, quiero hacer un comentario. Cuando nosotros enviemos esto a la junta directiva, creo que tendríamos que presentar en forma visible la implementación de estas recomendaciones y también referirnos a la próxima cumbre. Quizá tengamos que enfatizar cuán importante es esto, la importancia de las asambleas generales, etc. Gracias.

SATISH BABU: Muchas gracias, Heidi, por el comentario. Creo que es bueno ver que cada vez la tabla se completa en color verde. También quiero agradecerle a Olivier por coordinar esta actividad durante tanto tiempo. Como dijo Heidi, la próxima cumbre de At-Large ya se puede ver en los horizontes. Tenemos que tener en cuenta las ventajas de este tipo de reuniones. Glenn hizo una pregunta referida a una lista de ALS o cuáles son las ALS miembro que han completado o finalizado la encuesta. Creo que todavía no hay un recuento de todas las ALS. Me preguntaba si hay alguna forma de hacer un seguimiento y determinar cuáles han completado la encuesta y cuáles no han completado esta encuesta. ¿Hay alguna manera de saber esta información? Si es así, lo podemos

---

compartir en el grupo. Heidi, no sé si Ariel... ¿quieren acotar algún comentario?

HEIDI ULLRICH: No. Yo quería hacer una pregunta. Me parece que Glenn estaba hablando de la encuesta de las ALS, la que enviamos hace un año y creo que Ariel estaba hablando de la encuesta de At-Large. Un comentario, al menos que se aplica para NARALO y para AFRALO, casi el 100% respondió. Hay una asamblea general que se aproxima. Es necesario saber cuáles son los requerimientos para esta asamblea y por lo tanto se completan a través de una encuesta a las ALS, por eso se incrementaron las tasas de respuesta.

SATISH BABU: Gracias, Heidi. Glenn, ¿podría aclararnos a qué encuesta se estaba refiriendo?

GLENN MCKNIGHT: Sí. Yo estaba hablando de la encuesta sobre las ALS. Tenemos la encuesta de At-Large. Yo envié una serie de recordatorios a la lista de correo de NARALO, también a la lista del personal y decía que, a menos que se contacten en forma individual, la gente los ignora. Si tenemos cuatro o cinco contactos y no los contactamos, probablemente no completan la encuesta independientemente de las obligaciones que tengan porque no comprenden todos cuáles son sus obligaciones. Muchas veces, después de formar parte de las estructuras, ignoran estas responsabilidades o compromisos. Es una manera de hacer un seguimiento de las RALO. De todas maneras, yo lo puedo hacer.

---

SATISH BABU: Muchas gracias, Glenn. ¿Quedó claro, Heidi, ahora?

HEIDI ULLRICH: Nosotros estamos tratando de obtener una respuesta del 100%. La encuesta es confidencial así que nuevamente gracias por los esfuerzos pero sabemos que hay ALS que todavía no la han respondido. Gracias.

SATISH BABU: Gracias, Heidi. Glenn, ¿quiere responder? ¿Hay alguna otra idea o comentario al respecto? Si no es así, pasemos ahora a hablar sobre la base de datos de las ALS. Ariel tiene la palabra.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Satish. Yo quería informar que el audio se escucha un poco saturado. Espero que me escuchen mejor ahora. Satish, Yeşim, ¿podrían confirmar que me escuchan mejor?

SATISH BABU: Sí, yo la escucho bien.

ARIEL LIANG: Gracias. Este es un proyecto con el cual hemos estado trabajando con el personal desde el mes de marzo. La idea es administrar datos o información de contacto. La situación o el estado actual es el siguiente. Tenemos entre siete u ocho hojas de cálculo con diferentes categorías y con diferentes tipos de información. La idea es recabar toda esta

---

información y, una vez que tengamos una base de datos consolidada, vamos a subir toda esta información y garantizar que la información esté actualizada utilizando una sola plantilla. Lo que les muestro en pantalla es una base de datos sobre la que estamos trabajando con información consolidada pero todavía sigue siendo una hoja de cálculo bastante simple. Lo que vamos a hacer es colocar toda la información en esta planilla de cálculo y luego colocarla en la página web de At-Large y que tenga una interfaz para que también se pueda interactuar con otros datos. Va a estar en un área segura.

También estamos trabajando con mis colegas para mejorar la calidad de la información y agregar otra información que actualmente tenemos y la vamos a volcar toda en una hoja de cálculo. No voy a compartir el enlace con ustedes en el chat porque todavía esta planilla contiene mucha información confidencial. Simplemente lo comparto con ustedes en pantalla para que tengan una idea general de cómo se verá esta base de datos. Aquí vamos a incluir información de cada ALS, el estado de cada ALS. Por ejemplo, figurará cuáles han sido desacreditadas o descertificadas, cuáles no están activas. Básicamente, el estado de la base de datos es preliminar y tenemos que verificar esta información porque tampoco sabemos si esta es información antigua. Lo que les muestro en pantalla es lo que tenemos ahora y es lo que vamos a enviar oportunamente a la lista de correo electrónico de las RALO para pedirles que sus representantes nos ayuden a mejorar la lista o la información, y que también envíen preguntas o información.

Nosotros tenemos algunas preguntas sobre algunas ALS para que podamos hacer una verificación cruzada de la información para esta base de datos. Dado que estamos cerca de la reunión de Hyderabad,



---

vamos a enviar primero un correo electrónico a la lista de correo electrónico y luego vamos a dividir el trabajo sobre la base de la experiencia. Por ejemplo, Silvia se va a ocupar de una parte, yo me ocuparé de otra. Cuando tengamos las respuestas de las ALS vamos a volcar esa información aquí en esta planilla de cálculo. Por ejemplo, lo que ustedes ven en rojo es información sin completar. También vamos a determinar cuáles son las ALS que no tengan información y vamos a pedirles que nos den información. La idea es coordinar con ellas y que nos faciliten esta información. Simplemente quería darles el estado de la situación actual de este proyecto. Estamos trabajando. Esto sería todo lo que yo tengo para comentar. No sé si Heidi quiere hacer algún otro comentario sobre el tema.

HEIDI ULLRICH: No. Gracias. Muchas gracias.

SILVIA VIVANCO: Yo tampoco tengo nada para acotar. Gracias, Ariel.

SATISH BABU: Gracias, Ariel, por la presentación. Fue realmente muy interesante. Veo que hay desafíos relacionados con el mantenimiento de la base de datos y también con completarla. Sé que tener diferentes idiomas también va a ser un desafío pero desde luego es muy útil contar con una base de datos. La idea es contactar a las ALS y hacer un seguimiento con ellas. Muchísimas gracias. Ahora vamos a pasar al punto número siete. El punto número siete tiene que ver con el estado del DDDPP y los

---

próximos pasos. Le voy a dar la palabra a Dan O'Neill para que continúe con esta presentación.

YEŞİM NAZLAR: Disculpe, Satish, la interrupción. Aziz había levantado la mano. Quizá él quisiera tomar la palabra antes de que pasemos al próximo punto en nuestra agenda de trabajo.

SATISH BABU: Muchas gracias, Yeşim. Sí, disculpe. No puedo ver bien la pantalla de Adobe Connect. Adelante, Aziz, por favor. Tiene la palabra. Aziz, tiene la palabra. No sé si tiene la línea silenciada.

AZIZ HILALI: *El audio no tiene un volumen suficiente.*

Quisiera agradecerle a Ariel por este maravilloso trabajo. En AFRALO nosotros ya hemos comenzado con esta iniciativa y por supuesto que colaboraremos con esta iniciativa. Durante las reuniones mensuales les diremos a nuestras ALS que respondan al correo electrónico que ella enviará. Vamos a cerciorarnos de ayudarla para indicar cuáles son los expertos en cada una de las ALS. Eso es todo lo que quería decir respecto de este punto. Creo que cada ALS debería responder. En AFRALO tenemos cinco ALS que no han respondido a la encuesta pero creo que en general se trata siempre de las mismas personas. Quizá deberíamos traer a colación esto con las ALS que nunca responden para ver qué es lo que sucede, por qué no hacen su trabajo. Gracias.

---

SATISH BABU: Muchas gracias, Aziz, por esta información acerca de la encuesta. No sé si alguien más quiere hacer algún comentario. No veo que nadie tenga la mano levantada o esté solicitando la palabra. Ahora sí, pasamos al punto número siete en nuestra agenda de trabajo. Le damos la palabra a Dan. ¿Dan? No lo escuchamos. Mientras tanto Aziz pide la palabra porque tiene otra pregunta o considera que una pregunta que formuló no fue interpretada correctamente. Mientras Dan soluciona su problema de audio le doy la palabra al señor Aziz. Adelante, Aziz, por favor. Tiene la palabra.

AZIZ HILALI: Aparentemente hubo alguna situación con la interpretación. Mi pregunta es: ¿Qué deberíamos hacer con las ALS que nunca responden nada? Como dijo Ariel, tenemos esta cuestión en las distintas RALO, esta cuestión de las ALS que nunca responden nada. ¿Qué deberíamos hacer al respecto? Esa fue mi pregunta.

SATISH BABU: Muchas gracias, Aziz. Es una muy buena pregunta. Creo que todas las RALO tienen este problema de las ALS que no responden. Creo que este es uno de los temas que podemos tratar en la reunión presencial en Hyderabad: qué podemos hacer para revisar esta situación, ver qué pasa con estas ALS que no se comunican. Podemos intercambiar experiencias entre las distintas RALO y tratar este tema en esa instancia. ¿Hay alguna otra pregunta o algún otro comentario? Veo que nadie solicita la palabra. Ahora le damos la palabra a Dan. Adelante, Dan. Tiene la palabra.

---

DANIEL O'NEILL: Muchas gracias, Satish. A ver si ahora funciona bien mi audio.

SATISH BABU: Sí. Perfectamente. Adelante, por favor.

DANIEL O'NEILL: Excelente. Quiero agradecerle a usted y agradecerles a sus colegas por esta oportunidad para presentar una introducción a un nuevo programa piloto que se focaliza en el desarrollo y la redacción de documentos para la comunidad de la ICANN. El foco del programa se centra en las próximas oportunidades para la presentación de comentarios enumerada en el sitio web de la ICANN o también en los próximos periodos para la presentación de comentarios públicos. Vamos a tener la oportunidad de hablar en Hyderabad con Heidi, Silvia y Ariel en profundidad y realmente estamos muy entusiasmados acerca de este programa porque consideramos que las comunidades tendrán una mayor oportunidad de participación en todas estas instancias. Nosotros hubiéramos querido que el programa estuviera más avanzado en esta instancia de manera tal que pudiéramos comunicarnos con la comunidad At-Large y otras comunidades e invitarlas a participar en el desarrollo de un documento básico para los periodos de comentario público.

La idea es tener un documento que vaya más allá del documento de una sola página o del material acotado que el personal de la ICANN publica como parte del periodo de comentario público, pero tampoco tener una extensa cantidad de documentos de manera tal que a veces eso resulta

---

abrumador en los periodos de comentario público. Esperamos tener un documento básico que tenga entre una y dos páginas, y se fundamente en la labor del personal de la ICANN y vea los antecedentes y la información de referencia de estas oportunidades, se analicen todas las cuestiones presentadas y también se tengan en cuenta los posibles resultados y focalizarse en aquellas comunidades que se verían mayormente impactadas.

En este momento, no hemos iniciado el desarrollo de este documento inicial porque, como ustedes saben, los periodos de comentario público dentro de la ICANN van cambiando y hay cuatro periodos de comentario público abiertos en este momento. Hemos trabajado con el personal de la ICANN para preparar este documento inicial de dos páginas para evaluar el impacto en cuanto a competencia respecto del programa de nuevos gTLD pero eso requiere la participación del departamento de legales de la ICANN. Entonces se decidió que quizá ese no sería el mejor periodo de comentario público o PCP con el cual iniciar esta tarea. Continuamos trabajando con el personal de la ICANN en una serie de próximos periodos de comentarios públicos o PCP para detectar cuáles serían las oportunidades adecuadas en las cuales implementar este documento básico o inicial.

Una vez que hayamos detectado eso, como hablamos en Helsinki, nos gustaría que ustedes participen haciendo difusión o outreach en las comunidades de At-Large, de las RALO y otras comunidades para incorporarlas o sumarlas a este proceso y poder comprender sus perspectivas sobre estos periodos de comentario público y trabajar de manera colaborativa en el desarrollo de este documento para reflejar las posturas de muchas comunidades diversas. Este es el proceso en curso

---

---

en este momento. Estamos trabajando con el personal de la ICANN para identificar potenciales oportunidades a corto plazo en las cuales poder focalizarnos. Como dije, en los últimos meses no hubo muchas oportunidades y ahora, a medida que algunas de estas oportunidades pasan a otra instancia, ya que estamos llegando a fin de año, vemos que se espera respecto de estas oportunidades ciertas acciones en la reunión en Hyderabad o bien vemos que, después de la reunión de Hyderabad, se acota el tiempo disponible porque ya nos aproximamos a los días festivos de fin de año y ya pasamos al mes de enero.

Estamos trabajando también en el informe preliminar y las recomendaciones de la revisión de At-Large. Hemos tenido conversaciones interesantes al respecto y estamos aguardando dicho informe preliminar antes de avanzar. Asimismo, estamos trabajando con Julie Hedlund respecto de las enmiendas propuestas para los procedimientos operativos de la GNSO como resultado de la transición de la IANA. Estamos trabajando en una serie de documentos preliminares o de antecedentes pero realmente hay mucho trabajo por hacer por parte del equipo redactor para revisar la implementación de los diversos estatutos, etc. Entonces todos estos plazos se ven prorrogados o prolongados.

Como hablé con Heidi, Silvia y Ariel en Helsinki, a medida que comenzamos a darle forma a toda esta iniciativa y a medida que identifiquemos estas oportunidades, vamos a armar una iniciativa para ustedes y para sus colegas en materia de outreach o difusión externa para obtener sus aportes, sus comentarios en el desarrollo de este documento inicial o básico. Con lo cual, todas las comunidades podrán entender de qué tratan estas oportunidades y podrán participar. Ahora

---

---

quisiera finalizar mi presentación, esta reseña que les acabo de brindar. Con todo gusto responder a sus preguntas acerca de este programa y el desarrollo de este documento. Muchas gracias.

SATISH BABU: Muchas gracias, Dan, por esta presentación con tanta información. Una de las personas que se postuló en mi RALO a trabajar con ustedes soy yo así que realmente estoy deseoso de trabajar con ustedes al respecto. Quisiera saber si alguien tiene alguna pregunta. A ver, Olivier, está levantando la mano. Adelante, tiene la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Quiero manifestarme a favor de la idea de que Dan y su equipo preparen este documento inicial o básico para que podamos entender cómo presentar aportes en estas oportunidades para presentar comentarios. Es de suma utilidad.

DANIEL O'NEILL: Muchas gracias por su apoyo. Definitivamente nos gustaría tener una especie de grupo asesor para identificar las oportunidades adecuadas y preparar este documento básico o inicial. Trabajando con Heidi, Silvia y Ariel definitivamente vamos a hacer iniciativas de comunicación y difusión dirigidas a las RALO, a las ALS, para que participen en el desarrollo de este documento básico o inicial. Definitivamente consideramos que una mayor participación, no solo de ustedes sino de sus colegas, redundará en un documento mucho más inclusivo que refleje los intereses y las inquietudes de toda la comunidad.

---

SATISH BABU: Olivier, ¿podemos avanzar o vuelve a solicitar la palabra?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Me parece de suma utilidad esta iniciativa. Muchas veces uno se pregunta cómo puedo participar en las cuestiones de política, cuáles son los primeros pasos a seguir. Con todo gusto voy a hacer los aportes que considere de utilidad o beneficiosos para esta iniciativa.

SATISH BABU: Muchas gracias, Olivier. Estoy de acuerdo con usted. Glenn solicita la palabra y Heidi también.

HEIDI ULLRICH: Sí. Creo que Glenn había levantado la mano primero, así que adelante, Glenn, por favor.

SATISH BABU: Adelante, Glenn. Tiene la palabra. ¿Glenn? No recibimos su audio. No sé si se habrá desconectado Glenn de la teleconferencia. No recibimos su audio. Tiene la línea silenciada. Adelante, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Disculpen, tengo unos problemas con la conexión en mi computadora. Disculpen. Me pregunto cuáles son las expectativas respecto de este programa. ¿Tienen algún objetivo, alguna meta en cuanto a la cantidad de participantes o la cantidad de personas que presenten comentarios?



---

¿Hay algún indicador de éxito que utilizarán a medida que avancen con este proyecto?

DANIEL O'NEILL:

Muchas gracias, en primer lugar, por sus comentarios y sus preguntas, Glenn. En primer lugar, primero y principal, nosotros queremos preparar más de 20 de estos documentos iniciales o básicos para su distribución en las distintas comunidades de la ICANN. Nosotros ahora estamos trabajando en un programa piloto, si se quiere. Tenemos que diseñar una plantilla y pensar qué es lo que vamos a incluir en este documento básico e inicial. De nuestra labor con el personal de la ICANN surge la importancia de lograr la participación y los comentarios de la mayor cantidad posible de comunidades de manera tal que podamos comprender cuáles son los elementos de este documento básico que son más importantes y de mayor utilidad para las diversas comunidades. En esta instancia no hemos identificado una matriz en cuanto a indicadores de éxito sino que lo que queremos hacer es tratar de que la mayor cantidad de comunidades posible participe en el desarrollo de este documento y luego compartirlo con todas las comunidades.

Lo que vemos es que queremos lanzar esto hacia las comunidades y luego hacer un seguimiento y no que las comunidades tengan que buscar estas oportunidades. En este momento, Glenn, no tenemos algo como lo que usted dice en nuestra matriz para determinar el éxito de nuestro programa.

SATISH BABU:

Glenn, ¿quiere volver a tomar la palabra?

---

GLENN MCKNIGHT: Lo que estoy tratando de decir, Dan, es lo siguiente. Supongo que hay muchos comentarios y la transición de la IANA ocupó mucho tiempo y mucho espacio. Hay muchas personas que no participan. Supongo que esta iniciativa está diseñada para motivar a las personas o incrementar la cantidad de comentarios. Como dice el refrán, los jugadores se ven en la cancha. Veremos cómo funciona esto cuando se pone en práctica. Quizá sea necesario no solo tener este documento inicial o básico sino múltiples herramientas. Creo que hay un programa en curso, un programa de mentoreo que es muy, muy bueno. Ese es mi último comentario.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Glenn McKnight no tiene la calidad suficiente como para ser interpretado con exactitud al idioma español.*

DANIEL O'NEILL: Muchas gracias, Glenn. Nosotros desde el principio quisimos siempre acotar el foco de este programa. La idea, definitivamente, sí es que queremos hacer un aporte valioso pero es igualmente importante para el éxito de este proyecto lograr una participación exitosa pero quizá lo más importante es qué es lo que aprendemos, qué funciona, qué tenemos que agregarle a este proyecto o programa de manera tal que lleguemos a las comunidades y seamos lo más exitosos posible. Usted habla acerca de la manera en la cual el registro Arin en Norteamérica realizó sus iniciativas. Eso es de suma utilidad. Definitivamente me gustaría continuar hablando al respecto con usted para aprender de esa experiencia.

---

SATISH BABU: Muchas gracias, Dan. Muchas gracias por esta presentación. Disculpe, Heidi. Adelante, Heidi. Tiene la palabra.

HEIDI ULLRICH: Disculpe por interrumpir, Satish. Muchas gracias, Daniel. Sé que usted estará presente en Hyderabad. Si tenemos el tiempo disponible, quizá usted pueda venir a la reunión de las secretarías regionales y hablarnos acerca de este documento inicial o básico y decirnos cómo las ALS y las RALO pueden participar. También la idea planteada por Glenn de tener distintas herramientas y plataformas en distintos formatos es una idea buena y que podemos tratar. Quizá los líderes de las RALO quieran incluir estos temas en la agenda de trabajo de su reunión.

SATISH BABU: Muchas gracias, Heidi, por este aporte.

DANIEL O'NEILL: Muchas gracias, Heidi. Sí, con todo gusto iré a la reunión de los líderes de las RALO en Hyderabad. Recibo con mucho agrado esta invitación. Allí estaré. Estaré en Hyderabad justamente para desarrollar e impulsar este programa. La oportunidad de entablar un diálogo con ustedes y con quien esté interesado en el programa es definitivamente bienvenida porque reitero que lo importante es hacer una difusión de este programa piloto, que la gente entienda de qué se trata, fomentar la participación y aprender de los demás para lograr la participación. Todo

---

ello será muy valioso para mí. Así que sí, claro, cuenten conmigo si tienen el tiempo disponible en sus horarios. Con todo gusto allí estaré.

SATISH BABU:

Muchas gracias. Nosotros podemos hallar definitivamente un espacio, un tiempo para tratar estos temas. ¿Hay algún otro comentario acerca de este tema en nuestra agenda de trabajo? A ver, no veo que nadie haya levantado la mano o solicite la palabra, entonces continuamos. Vamos a pasar al siguiente punto, el punto número ocho. Este tiene que ver con el establecimiento del orden del día para la reunión de los secretarios de las RALO en la reunión presencial en India. Esta se va a llevar a cabo el domingo 6 de noviembre de 2016 de 17:00 a 18:15 hora local. En este horario hemos dejado el orden del día abierto para las secretarías de las RALO. En este debate hemos identificado algunos puntos. Me gustaría darles la palabra y preguntar si alguno tiene alguna sugerencia que quiera hacer para los temas a tratar en el orden del día para nuestra reunión del 6 de noviembre. Bien. No veo que nadie haya levantado la mano. Glenn, adelante, por favor.

GLENN MCKNIGHT:

A ver, algunos comentarios. Yo sugeriría que se hable de la comunicación de la metodología. Yo le pedí a Eduardo que hablara de los contactos. NARALO conoce ese tema. Y que comparta lo que NARALO ha compartido con la comunidad porque se está haciendo una difusión externa efectiva con las ALS. Es decir, que se compartan las metodologías.

---

SATISH BABU: Gracias, Glenn. Me parece que es una buena idea compartir estas herramientas de difusión externa, estas herramientas de comunicación y metodologías existentes para llegar a las ALS. Este podría ser otro punto de nuestro orden del día. ¿Algún otro comentario? ¿Alguna otra sugerencia que quieran hacer? Sí. Aquí hay otro punto que dice: ¿Por qué algunas ALS siguen estando inactivas? Sería otro punto.

HEIDI ULLRICH: Satish, si me permite, quiero acotar algo.

SATISH BABU: Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH: Es un breve comentario. Teniendo en cuenta que la reunión dura solamente una hora y 15 minutos, me parece que podríamos tener una discusión profunda o específica sobre pocos puntos en lugar de abordar muchos puntos en general. Por ejemplo, habrá un debate sobre el DDDPP luego. Me parece que la sugerencia de Glenn tiene que ver con una sesión de desarrollo.

SATISH BABU: Gracias, Heidi, por el comentario. Creo que tenemos tres puntos para tratar en esta reunión pero también hay otras sesiones que se van a llevar a cabo en las cuales se van a debatir algunos de esos puntos.

---

*Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Satish Babu no es claro, se entrecorta y no es posible interpretarlo claramente y con exactitud al canal en español.*

Estos serían los puntos que podríamos tratar entonces en Hyderabad. ¿Me escuchan bien? Espero que me estén escuchando, que estén recibiendo mi audio.

YEŞİM NAZLAR: Satish, perdón. Perdón por interrumpirlo pero es muy difícil para nosotros entenderlo y también es muy difícil para los intérpretes. ¿Sería posible que lo volvamos a llamar? ¿Le importaría que lo llamemos nuevamente?

SATISH BABU: Si me escuchan ahora, no me van a tener que volver a llamar. ¿Me escuchan bien ahora?

YEŞİM NAZLAR: Sí, lo escuchamos un poco mejor.

SATISH BABU: Yo lo que estaba preguntando era si había algún otro comentario o algún otro punto que quisieran agregar antes de finalizar este tema. Adelante, Olivier, por favor.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Satish. En cuanto al orden del día, quizá sea interesante abordar las recomendaciones de At-Large que se refieren a las RALO dado que vamos a tener una reunión presencial y ver también cuál es el avance que se ha efectuado, porque después no nos podremos reunir durante varios meses. Para las estructuras de At-Large, esto es muy importante. Es el primer paso de una serie de pasos que nos van a tornar mucho más eficientes, teniendo en cuenta que tenemos que aprender más de nuestra comunidad y que por lo tanto vamos a hacer que participen más y no vamos a tener que constantemente estar enviándoles correos electrónicos porque siempre escuchamos lo mismo, siempre escuchamos que hay correos electrónicos que llegan de At-Large. Si esto es así, vamos a poder pasar a una siguiente etapa en la cual un correo electrónico se envíe a la comunidad y esta comunidad sea más participativa en lugar de estar enviando 5 o 10 correos electrónicos sin ninguna respuesta.

En segundo lugar o en tercer lugar, el debate sobre el programa de los documentos me parece que es muy importante. Yo realmente estoy esperando esta reunión presencial, esta sesión presencial para también poder continuar trabajando en el tema y obtener alguna idea o alguna decisión concreta sobre esta cuestión. Creo que eso es todo. Tenemos que seguir debatiendo las oportunidades de difusión externa y participación pero este fue el primer punto y tiene que ver con hacer un seguimiento de la participación de nuestras ALS. Eso es todo, gracias.

SATISH BABU: Muchas gracias, Olivier, por recomendar estos puntos. Adelante, Glenn. Tiene la palabra. Glenn, no lo escuchamos. Adelante, por favor.

---

GLENN MCKNIGHT: ¿Me escuchan ahora?

SATISH BABU: Sí, adelante, por favor.

GLENN MCKNIGHT: Mi comentario es el siguiente. No tenemos el enlace, quizá lo podamos tener pero hubo un informe enviado sobre el programa CROPP del año fiscal 2016. Es un documento muy importante que sería bueno que pudieran leer y hacer aportes. Judith y yo lo estuvimos leyendo y haciendo aportes. Si no vieron ese informe, les sugiero que lo lean. En segundo lugar, yo acabo de compartir la herramienta online para la gobernanza de Internet. También les voy a enviar el enlace a esta herramienta.

SATISH BABU: Muchas gracias, Glenn, por los comentarios. Bien. Hemos llegado al final de nuestra agenda de trabajo. La pregunta es si hay algún otro comentario que quieran hacer. Vemos el informe del programa CROPP para el año fiscal 2016. Este enlace lo ha colocado Silvia Vivanco en el chat. Olivier, ¿quiere hacer algún otro comentario?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Satish. Usted preguntó si había algún comentario final y sí. El comentario es que por favor miren el formato que le hemos dado a las últimas dos recomendaciones y que nos envíen a mí o a Ariel por correo



---

electrónico su opinión. Es decir, si les gusta o no. Están ordenadas en forma cronológica y en forma numérica, o bien si prefieren tener otro tipo de organización y tener una subtabla. Ni Ariel ni yo no tenemos idea de cómo hacerlo y estuvimos trabajando mucho tiempo en este tema para que la junta directiva y el resto de los miembros lo lean. Si nos pueden hacer algún comentario o algún aporte, será muy bien recibido por nosotros.

SATISH BABU:

Muchas gracias, Olivier. También vamos a debatir sobre el formato. Bien. Veo que no hay más manos levantadas así que voy a dar por finalizada esta teleconferencia. Quiero agradecer a todos los participantes por tomarse el tiempo de participar. Vamos a continuar con estos debates una vez que nos encontremos en Hyderabad. Una vez más, quiero darles la bienvenida a mi región y a la India, a Hyderabad. Nos vemos en 15 días. Gracias nuevamente. Hasta luego.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**